



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
BASHKIA SHKODËR

Nr. 38/4/4 Prot
Shkodër, më 23 .06 .2020



Shoqata Kulturore "RROK JAKAJ"

Nr. _____ Prot
Shkodër, më 23 .06 .2020

K O N T R A T Ë S H È R B I M I

"Shkodra Jazz Festival"

Sot, më datë ___ / ___ /2020, në Shkodër lidhet kjo kontratë shërbimi ndërmjet:

BASHKISË SHKODËR me adresë Rr. "13 Dhjetori", Nr 1, Shkodër, përfaqësuar nga Znj. Voltana ADEMI, në cilësinë e titullarit të Institucionit, në vijim referuar edhe si "**Bashkia**";

dhe

SHOQATA KULTURORE "RROK JAKAJ", me seli në rrugën "Marin Barleti", pranë Kinema Millenium, Shkodër, përfaqësuar nga z. Florian Jakaj me nr. NIPT-i K57019001R, në cilësinë e kryetarit të shoqatës, në vijim referuar edhe si "**Shoqata**".

Bashkia dhe Subjekti fitues do të referohen në vijim edhe si "Pala" ose "Palët".

Duke qënë se Palët:

Vlerësojnë rëndësinë e promovimit të territorit, përmes aktiviteteve kulturore-artistike në nivel ndërkombëtar.

Marrin në konsideratë politikat zhvillimore të Bashkisë Shkodër në drejtim të organizimit të aktiviteteve që kanë efekt në rritjen e cilësisë artistike, përmes ngjarjeve të mëdha artistike.

Synojnë realizimin e objektivave zhvillimore të Bashkisë Shkodër, në bashkëpunim me organizatat e shoqërisë civile.

Njohin eksperiencën e Shoqatës Kulturore "Rrok Jakaj" në organizimin e aktiviteteve të mëdha artistiko-kulturore brenda dhe jashtë Shqipërisë.

Konfirmojnë angazhimin institucional për të bashkëpunuar në vijim të projektit "Shkodra Jazz Festival".



Adresa: Rr. 13 Dhjetori, Nr.1, Shkodër, web: www.bashkiashkoder.gov.al, e-mail: info@bashkiashkoder.gov.al



Neni 1 Baza Ligjore

- a. Kodi Civil ligji nr.7850, datë 29.07.1994 me ndryshimet përkatëse, neni 463, pjesa V-të, "Kontratat" titulli I-rë (kreu I-rë deri tek kreu III-të), titulli II-të.
- b. Ligji 139/2015 "Për vetqeverisjen vendore", neni 25.
- c. VKB nr. 43 datë 19.06.2018 "Për një ndryshim në VKB nr.27 datë 01.06.2016 Për ngritjen e Këshillit artistiko-kulturor, shpërblimin e anëtarëve të tij dhe miratimin e rregullores së financimit të projekteve kulturore, artistike, sportive dhe rinore në Bashkinë Shkodër" është ngritur dhe funksionon Këshilli Artistiko-Kulturor i Bashkisë Shkodër.
- d. VKB nr. 69, datë 30.10.2017 për "Miratimin e Memorandumit të Mirëkuptimit ndërmjet Programit për Zhvillim të Kombeve të Bashkuara dhe Bashkisë Shkodër" si dhe miratimin e metodologjisë LOD për financimin e organizatave të shoqërisë civile",
- e. VKB nr. 26 datë 30.12.2019 "Për miratimin e buxhetit të vitit 2020 dhe programit buxhetor afatmesëm përfundimtar 2020-2022 të Bashkisë Shkodër".

Palët së bashku bien dakord të nënshkruajnë këtë Kontratë si më poshtë vijon:

Neni 2 Përkufizime

Termet e përdorura në këtë kontratë, kanë kuptimin e mëposhtëm:

- 2.1 Kontratë**, nënkupton marrëveshjen e shkruar, e lidhur midis Bashkisë dhe Subjektit fitues.
- 2.2 Palë (ët)**, nënkupton Bashkinë dhe Subjektin fitues vec e vec ose të referuar sëbashku në këtë kontratë.
- 2.3 Subjekti fitues**, nënkupton shoqatën e cili do të ofrojë shërbimin sipas përcaktimeve të kësaj kontrate.
- 2.4 Projekt Propozimi**, nënkupton përshkrimin e detajuar të një serie aktiviteteve, që synojnë zgjidhjen e një problemi të caktuar.
- 2.5 Buxheti**, nënkupton shprehjen e projektit në vlera monetare.
- 2.6 Plani i aktivitetit**, nënkupton shtrirjen e aktiviteteve në një periudhë të caktuar kohore.
- 2.7 Tabela indikatorëve**, nënkupton përshkrimin e detajuar të indikatorëve mbi bazën e të cilave bëhet vlerësimi i performancës.
- 2.8 Udhëzuesi për zbatimin e projekteve**, nënkupton udhëzimet për menaxhimin administrative dhe financiar të projektit.
- 2.9 Raport monitorimi**, nënkupton analizimin e informacionit dhe mbikqyrjen e zbatimit të projektit.
- 2.10 Raport përfundimtar**, nënkupton përmbledhjen e dinamikës (veprimtaritë/financat) së zbatimit të projektit nga data e nënshkrimit të kontratës deri në datën e realizimit të aktivitetit.



Adresa: Rr. 13 Shkollori, Nr.1, Shkodër, web: www.bashkiashkoder.gov.al, e-mail: info@bashkiashkoder.gov.al



Neni 3 Qellimi i Kontratës

Kjo kontratë ka për qëllim rregullimin e marrëdhënieve institucionale midis Bashkisë Shkodër dhe Shoqatës Kulturore "Rrok Jakaj" për zbatimin e projektit "Shkodra Jazz Festival", i cili ka për qëllim organizimin e një Festivali me standarte ndërkombëtare; Identifikim dhe mbështetje e talenteve të reja, perfeksionim i lartë artistik, kulturor dhe ndërveprues.

Neni 4 Objekti i Kontratës

1. Të ndikojë në rritjen e zhvillimit të jetës kulturore në Shkodër, përmes organizimit të 8 koncerteve dhe dy mbrëmjeve muzikore:
 - Zhvillimin e një Festival Jazz-i të përmasave ndërkombëtare - "Shkodra Jazz Festival", që në fillimet veta ka lindur me idenë për të sjellë në Shqipëri një identitet dhe formë të simotrave të veta të skenave botërore.
 - Identifikimin e talenteve të reja, perfeksionim i lartë artistik, kulturor dhe ndërveprues.
2. Fillimi i një projekti afatgjatë - Dixhitalizim, katagolim, hedhje në libraritë muzikore ndërkombëtare.

Neni 5 Të drejtat dhe detyrimet e Bashkisë

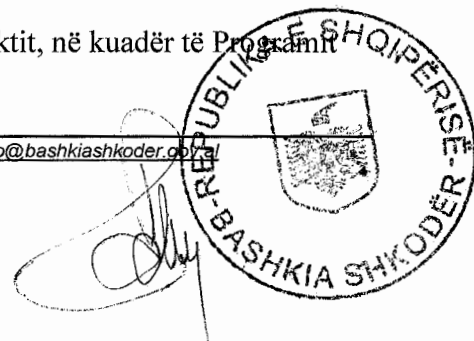
- 5.1 Përcakton kriteret e nevojshme dhe specifikimet për zbatimin e projektit, si dhe miraton kalendarin e aktiviteteve.
- 5.2 Harton raportin e monitorimit për shërbimin e kryer nga subjekti fitues në përputhje me specifikimet e përcaktuara në projekt dhe udhësuesit për zbatimin e projekteve.
- 5.3 Bashkia Shkodër ka të drejtën për të mos e kaluar fondin në dispozicion nëse nuk janë përmbushur indikatorët e përcaktuar në kontratë.
- 5.4 Siguron dhe vendos në dispozicion të Subjektit fituesin informacionin e nevojshëm për mbarëvajtjen e zbatimit të projektit.
- 5.5 Siguron kushtet e përshatshme mjedisore për zhvillimin e aktiviteteve.
- 5.6 Në rastet e forcës madhore, Bashkia mund të kërkojë në çdo kohë rishikimin ose pezullimin e aktiviteteve të projektit.

Neni 6 Të drejtat dhe detyrimet e Subjektit fitues

- 6.1 Zhvillon aktivitetet e përshkruara në planin e aktiviteteve dhe buxhetin bashkangjitur kësaj kontrate me kujdesin dhe cilësinë e duhur.
- 6.2 Siguron zbatimin e projektit sipas Udhësuesit për zbatimin e projektit, në kuadër të Programit



Adresa: 13 Dhjetori, Nr.1, Shkodër, web: www.bashkiashkoder.gov.al, e-mail: info@bashkiashkoder.gov.al



- 6.3 Harton dhe dorëzon raportet mbi dinamikën (veprimtaritë / financat) e zbatimit të projektit duke shfrytëzuar formatin e raportimit që gjenden në Udhëzuesin për Zbatimin e projektit.
- 6.1 Informon Bashkinë për çdo vështirësi të identifikuar gjatë zbatimit të projektit.
- 6.2 Subjekti fitues duhet të mbajë të dhëna të qarta, të sakta dhe të plota në lidhje me shpenzimet e realizuara sipas kësaj Kontrate.
- 6.3 Subjekti fitues do të sigurojë, përpilojë dhe vë në dispozicion në çdo kohë Partnerit Zbatues, Bashkisë Shkodër çdo regjistrim ose informacion, me gojë ose me shkrim, që Bashkia mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme në lidhje me zhvillimin e aktiviteteve.
- 6.4 Siguron pjesmarrjen e gjerë në aktivitete.
- Në rastet e forcës madhore si dhe sipas kërkesës/autorizimit të Bashkisë, subjekti fitues zhvillon aktivitetet sipas kërkesës së bashkisë, në zbatim të vendimeve që dalin për ngjarjet e forcës madhore.

Neni 7 **Afati i Kontratës**

Kontrata do të realizohet brenda 3 muajve nga data e nënshkrimit të kontratës. Ajo mund të zgjatet, nëse është e nevojshme, me dakordësinë e palëve, duke përcaktuar një datë të re përfundimi.

Neni 8 **Vlefë e Kontratës**

- 8.1 Kontrata lidhet për vlerën 1,900,000 lekë pa tvsh. Shoqata nuk është subjekt i tvsh-së.
- 8.2 Financimi realizohet nga Buxheti 2020 i Bashkisë Shkodër.
- 8.3 Vlera financiare e kontratës duhet të depozitohet në llogarinë bankare të Subjektit fitues, të cilat detajet janë si më poshtë:

Emri i llogarisë: Shoqata Kulturore "Rrok Jakaj"

Emri i bankës: Tirana Bank

IBAN: AL03206510170000600303606102

- 8.4 Drejtoria e Financës pranë Bashkisë Shkodër do të kryejë likuidimin e vlerës totale prej 1,900,000 lekë, sipas realizimit të planit të aktiviteteve të përcaktuar në projekt, përgjatë gjithë periudhës së vlefshmërisë së kësaj marrëveshje nga fondi i parashikuar në buxhetin e vitit 2020 të Bashkisë Shkodër.
- 8.5 Levrimi i shumës mund të bëhet në fund të projektit ose gjatë tij. Kusht për levrimin e një shume është realizimi i një aktiviteti dhe dorëzimi i dokumentacionit mbështetës dhe verifikimit të tij nga Bashkia Shkodër për paga, aktivitete, dukshmëri, sipas Udhëzuesit për zbatimin e projekteve për periudhën kohore nga nënshkrimi i kësaj marrëveshje deri në përfundim të saj.
- 8.6 Fondi i miratuar për këtë qëllim është në zbatim të Thirrjes së tretë për organizatat e shoqërisë civile në Bashkinë Shkodër, Programi Reload.

Neni 9 **Ndalimi i Nënkontraktimit**



Subjekti fitues për zbatimin e projektit për të cilën është shpallur fitues nuk i lejohej të lidhë marrëdhënie nënkontraktuale me një subjekt të tretë.

Neni 10 Gjuha e Kontratës

Gjuha e kontratës është gjuha shqipe.

Neni 11 Vendndodhja

Aktivitetet duhet të zbatohen ekskluzivisht në territorin e Bashkisë Shkodër, siç janë përcaktuar në projekt.

Neni 12 Përcaktimi i ngjarjeve të forcës madhore

Për efekt të zbatimit të kësaj Kontrate forcë madhore do të quhen:

- a. Fatkeqësitë natyrore, që janë përtej kontrollit të arsyeshëm të palës së prekur, të cilat në mënyrë të arsyeshme nuk mund të pritëshin që të ndodhnin; kushtet jashtëzakonisht të këqija të motit, rrufetë, tërmetet, ciklonet, përmbytjet, shpërthimet vullkanike, zjarret apo dhe rrëshqitjet e tokës.
- b. Një akt lufte (qoftë i shpallur apo i pashpallur), pushtim, konflikt i armatosur apo akt i armikut të huaj, bllokadë, embargo, trazira, kryengritje, veprime terroriste ose ushtarake, çrregullime civile ose sabotime të motivuara politikisht, që tejkalojnë një periudhë që zgjat më shumë se 30 (tridhjetë) ditë.

Neni 13 Zgjidhja e Kontratës në rast të forcës madhore

13.1 Nëse një ngjarje e forcës madhore vijon apo, sipas gjykimit të arsyeshëm të Palëve, ka të ngjarë të vijojë përtej një periudhe prej 30 (tridhjetë) ditësh, Palët mund të vendosin ta zgjidhin këtë Kontratë ose ta vijojnë zbatimin e kësaj kontrate, mbi bazën e kushteve të reja të rena dakord reciprokisht.

13.2 Nëse Palët nuk janë në gjendje të arrijnë një marrëveshje në lidhje me këtë, Pala e prekur, pas kalimit të periudhës së përmendur prej 30 (tridhjetë) ditësh, do të ketë të drejtën ta zgjidhë këtë kontratë duke lëshuar një njoftim zgjidhjeje.

Neni 14 Njoftimet e Palëve



Adresa: Rr. Dajçetori, Nr.1, Shkodër, web: www.bashkiashkoder.gov.al, e-mail: info@bashkiashkoder.gov.al



14.1 Çdo komunikim midis palëve do të bëhet me shkrim. Njoftimi i palëve do të bëhet me shkrim brenda 5 ditëve nga marrja dijani e faktit dhe problemeve që mund të lindin gjatë ekzekutimit të kontratës.

14.2 Njoftimet duhet të përmbajnë, por nuk kufizohen, tek të dhënat si më poshtë:

- detajet e duhura në lidhje me shkaktun e mospërmbushjes dhe të zgjidhjes;
- afatin për korrigjimin e ngjarjes së mospërmbushjes si dhe veprimet/masat, që pasojnë mosrespektimin e afatit, sipas përcaktimeve në këtë kontratë;
- çdo informacion tjetër të rëndësishëm.

14.3 Adresat dhe numrat e kontaktit, që do të përdoren gjatë zbatimit të kësaj Kontrate, janë:

Për Bashkinë

Voltana Ademi Kryetari i Bashkisë:

Adresa: Rr. "13 Dhjetori", nr. 1, Shkodër,

E – mail: info@bashkiashkoder.gov.al

Për Subjektin fitues: Shoqata Kulturore "Rrok Jakaj"

Adresa: Rr. Marin Barleti, pranë Kinema Millenium, Shkodër, Shqipëri

Tel: +393386818076 E-mail: jakajf@gmail.com

Neni 15 **Mosmarrëveshjet**

Palët bien dakord që çdo mosmarrëveshje apo kontraditë do të përpiqen t'i zgjidhin me mirëkuptim. Nëse palët dështojnë në zgjidhjen e mosmarrëveshjes ose konfliktit ato i drejtohen zgjidhjes së kontratës duke respektuar procedurat juridike sipas legjislacionit të Republikës së Shqipërisë.

Neni 16 **Rishikimi i Kontratës**

Palët ruajnë të drejtën e rishikimit të Kontratës, në rastet kur Bashkia e vlerëson të nevojshme të kryhen ndryshime thelbësore në këtë Kontratë.

Neni 17 **Dispozita të fundit**

17.1 Pjesë përbërëse dhe e pandarë e kësaj kontrate është plani i aktiviteteve, buxheti dhe plani i indikatorëve bashkëngjitur kësaj kontrate.

17.2 Kjo kontratë do të quhet e vlefshme duke filluar nga data e nënshkrimit të saj nga palët.

17.3 Kjo kontratë u hartua në 4 kopje nga të cilat një të merr Subjekti fitues ndërsa tre të tjerat i mban Bashkia Shkodër.



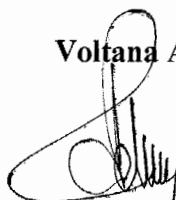
Adresa: Rr. "13 Dhjetori", Nr.1, Shkodër, web: www.bashkiashkoder.gov.al e-mail: info@bashkiashkoder.gov.al



PËR BASHKINË SHKODËR

Kryetar

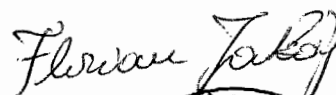
Voltana Ademi



PËR SHOQATËN

Kryetar

Florian Jakaj



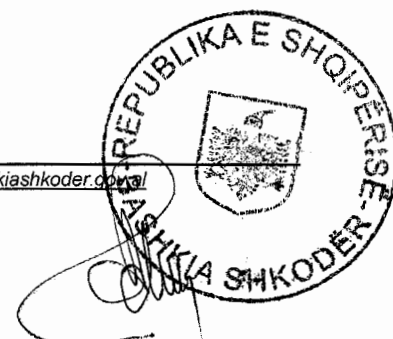
A. PLANI I AKTIVITETEVE

	Muaji 1	Muaji 2	Muaji 3
Rezultati i pritshëm 1	Interes i lartë i të rinjve	Promovim	Nr. i madh spektatorësh
Aktiviteti 1.1	Ndarja e punës	Kontraktim akomodim/ushqim	Workshope
Aktiviteti 1.2	Struktura bazë		
Aktiviteti 1.3	Hapje regjistrimesh	Ndarje e degëve	Workshope & koncerte
Aktiviteti 1.4	Artistët pjesëmarrës	Docent masterklasësh	Koncerte
Aktiviteti 1.5	Konceptim & dizenjim i materiale promocionale	Shpërndarje promovimi	Intensifikim i publicitetit
Rezultati i pritshëm 2	Nr.i madh studentësh	Promovim Praktikë	Promovim Praktikë
Aktiviteti 2.1	Regjistrime	Ndarje në disiplina	a)Jazz – Teori & Praktikë + 1 Koncert b)Klasike – Mësime Individuale Violinë/Violë/Vcello & Orkestër + 1 Koncert c)Folk – Fizarmonikë & Kompozicion – Mësime individuale, orkestër + 1 koncert d)Junior – Piano, Violinë individuale + 1 koncert
Rezultati i pritshëm 3	Regjistrim studentësh	Njohje me bazat e dixhitalizimit	
Aktiviteti 3.1	Workshop intensiv mbi dixhitalizimin e partiturave	Punë individuale të studenteve	



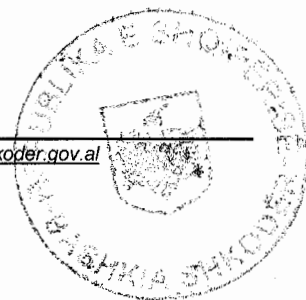
Adresa: Rr. 13 Dhjetori, Nr.1, Shkodër, web: www.bashkiashkoder.gov.al, e-mail: info@bashkiashkoder.gov.al

[Handwritten signature]



B. OSHC OBJEKTIVAT E PERFORMANCËS

Objektivat e performancës	Baza	Kohëzgjatja	
		Propozuar	Aktuale
<p>Organizim i një Festivali me standarte ndërkombëtare; Identifikim dhe mbështetje e talenteve të reja, perfeksionim i lartë artistik, kulturor dhe ndërveprues.</p>	<p>"Shkodra Jazz Festival" që në fillimet veta ka lindur me idenë për të sjellë në Shqipëri një identitet dhe formë të simotrave të veta të skenave botërore. Objektivi kryesor është që Shqipëria të njihet në arenën ndërkombëtare edhe për evente të tilla. "Shkodra Jazz Festival" ka sjellë çdo vit risi dhe produkte të reja. Kjo bën që aktiviteti të jetë i qëndrueshëm, inovativ, duke luajtur një rol të rëndësishëm në rajon, qoftë në krijimtari por më kryesorja në formimin e brezave të rinj.</p> <p>Projekti përfshin të gjitha grupmoshat për vetë natyrën e larmishme të aktiviteteve, duke filluar nga koncertet, të cilat i dedikohen publikut dhe përmes edukimit muzikor dhe didaktik që i dedikohet ekskluzivisht të rinjve, të shkollave të mesme, deri në nivel masteri.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Organizimi i 8 koncerteve dhe dy mbrëmjeve muzikore. "Rrok Academy" 10 Gusht - 1 Shtator "Shkodra Sounds" - 4 Koncerte Shkodra Sounds Corner - Minikoncerte në baret dhe restorantet partnere - 2 netë Shkodra Jazz Festival - 4 koncerte - 4 javë workshope me të rinj e të reja që studiojnë muzikë, në 4 disiplina të ndryshme. - 1 javë workshop mbi teknikat e shkrimit dixhital muzikor - Poster/baner. - Materiale promocionale, të printuara, televizive dhe online. - Publikimi i materialeve publicitare të paktën 2 javë para fillimit të aktivitetit të parë. - Video promocionale kryesore dhe minivideove promovuese në rrjetin televiziv partner dhe në mediat online. 	

SHTOJICA 8. BUXHETI I NDARE SIPAS ZËRAVE

Emri i Organizatës Shoqata Kulturore Rrok Jaka

Titulli i Projektit Shkoder Jazz Festival

Buxheti

Rezultati sipas Komitise Logjike	Nr	Kategori	Lloji i Njësise	Nr njesi	Kosol për njesi (Lekë)	Total (Lekë)
1. STAFI						
1.1.	Kordinator	Nr	4	25,000	100,000	
1.2.	Drejtori Artistik	Nr	1	120,000	120,000	
1.3.	Pergjegjese e viabilitetit	Nr	1	40,000	40,000	
1.3.	Financier	Nr	1	40,000	40,000	
2. SHPREZIME TRANSPORTI						
2.1.						0
3. SHPREZIMET E PROJEKTTIT						
3.1.	Aktiviteti 6 dhe 10					1,970,000
3.1.1.	Drejtesia artistike performace	Nr	4	150,000	600,000	
3.2.	Aktiviteti 11, 12 dhe 13					970,000
3.2.1.	Service audio "Piano Event koncerte		6	120,000	720,000	
3.2.2.	Flurime avioni per artistat	Nr	10	25,000	250,000	
3.3.	Aktiviteti					6
3.3.1.						
4. DUKSHMERIA						
4.1.	Konceptim dhe realizim i Spottit Televiziv	Nr	1	30,000	30,000	30,000
Totali i kostove Administrative (1+2)						300,000
Totali i Kostove së Projektit (3+4)						1,600,000
BASHKEFINANCIIMI (Lekë)						3,000,000
BUXHETI TOTAL (Lekë)						4,900,000

Muaj 1	Muaj 2	Muaj 3	Muaj 4	Muaj 5	Muaj 6	Muaj 7	Muaj 8	Muaj 9
0	75,000	225,000	0	0	0	0	0	0
0	25,000	75,000						
0	50,000	70,000						
		40,000						
		40,000						
0	0	0	0	0	0	0	0	0
250,000	70,000	1,250,000	0	0	0	0	0	0
0	70,000	630,000	0	0	0	0	0	0
	70,000	530,000.00						
280,000	0	720,000	0	0	0	0	0	0
		720,000.00						
250,000								
0	0	0	0	0	0	0	0	0
30,000.00	0	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
30,000.00								
	75,000	225,000.00						
290,000.00	70,000	1,250,000.00						
16%								
84%								



[Handwritten signature]

